

Gen

Chapter 26

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וַיָּלֶךְ	אֲבְרָהָם	בַּיּוֹם	הַהוּא	אֲשֶׁר	הָרִאשׁוֹן	הָרֵעַב	מִלְּבָב	בְּאֶרֶץ	רָעַב	וַיְהִי	1
और-गया	इब्राहीम-के	दिनों-में	था	जो	पहले	अकाल-के	अलावा	देश-में	अकाल	और-हुआ	
H3212	H0085	H3117	H1961		H7223	H7458	H0905	H0776	H7458	H1961	
					גָּרָרָה:	פְּלִשְׁתִּים	מֶלֶךְ-	אֲבִימֶלֶךְ	אֶל-	יִצְחָק	
					गरार-को	पलिशतियों-के	राजा-	अबीमेलेक	-के-पास	इसहाक	
					H1642	H6430	H4428	H0040	H0413	H3327	

एक बार अकाल पड़ा। यह अकाल वैसा ही था जैसा इब्राहीम के समय में पड़ा था। इसलिए इसहाक गरार नगर में पलिशतियों के रजा अबीमेलेक के पास गया।

אָמַר	אֲשֶׁר	בְּאֶרֶץ	שָׁכַן	מִצְרַיִם	הַיָּבֵל	אֶל-	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵלָיו	וַיִּרְא	2
कहूँगा	जो	देश-में	बस	मिस्र-को	उतर	मत-	और-कहा	यहोवा-ने	उस-को	और-दिखाई-दिया	
H0559		H0776	H7931	H4714	H3381	H0408	H0559	H3068	H0413	H7200	
										אֵלָיו:	
										तुझ-से	
										H0413	

यहोवा ने इसहाक से बात की। यहोवा ने इसहाक से यह कहा, "मिस्र को न जाओ। उसी देश में रहो जिमें न का आदेश मैंने तुम्हें दिया है।

וַיִּזְרַעְךָ	לְךָ	כִּי-	וַאֲבָרְכָךָ	עַמְּךָ	וְאֶהְיֶה	הָאֵת	בְּאֶרֶץ	גֹּר	3		
और-तेरे-वंश-को	तुझ-को	क्योंकि-	और-आशीर्वाद-दूँगा-तुझ-को	तेरे-साथ	और-होऊँगा	इस	देश-में	रह			
H2233			H1288		H1961	H2063	H0776				
אֲבְרָהָם	וַשְׁבַּעְתִּי	אֲשֶׁר	הַשְּׁבַעָה	אֶת-	וְהִקְמֹתִי	הָאֵל	הָאֲרָצוֹת	כָּל-	אֶת-	אֶתְּךָ	
इब्राहीम-से	शपथ-खाई	जो	शपथ	-	और-खड़ा-करूँगा	इन	देशों	सब-	-	दूँगा	
H0085	H7650		H7621	H0853		H0411	H0776	H3605	H0853	H5414	
										אֶתְּךָ:	
										तेरे-पिता	
										H0001	

उसी देश में रहो और मैं तुम्हारे साथ रहूँगा। मैं तुम्हें आशीर्वाद दूँगा। मैं तुम्हें और तुम्हारे परिवार को यह सारा प्रदेश दूँगा। मैं वही करूँगा जो मैंने तुम्हारे पिता इब्राहीम को वचन दिया है।

הָאֲרָצוֹת	כָּל-	אֶת	לְוַרְעָךָ	וְנִתְּרִי	הַשָּׁמַיִם	כְּכֹכְבֵי	זַרְעֶךָ	אֶת-	וְהַרְבִּיתִי	4	
देश	सब-	-	तेरे-वंश-को	और-दूँगा	आकाश-के	तारों-की-तरह	तेरे-वंश-को	-	और-बहुत-करूँगा		
H0776	H3605	H0853	H2233	H5414	H8064	H3556	H2233	H0853			
										הָאֵל:	
										पृथ्वी-की	
										जातियाँ	
										सब	
										तेरे-वंश-में	
										और-आशीर्वादित-होगी	
										इन	
										H0411	

मैं तुम्हारे परिवार को आकाश के तारागणों की तरह बहुत से बनाऊँगा और मैं सारा प्रदेश तुम्हारे परिवार को दूँगा। पृथ्वी के सभी राष्ट्र तुम्हारे परिवार के कारण मेरा आशीर्वाद प्राप्त करेंगे।

קִדְמוֹתַי	מִצְוֹתַי	מִשְׁמֵרָתִי	וַיִּשְׁמֶר	בְּקִלִּי	אֲבִרָהֶם	שָׁמַע	אֲשֶׁר-	עֵקֶב	5
मेरी-विधियाँ	मेरी-आज्ञाएँ	मेरी-रखवाली	और-रखा	मेरी-आवाज़-को	इब्राहीम-ने	सुना	जो-	कारण	
H2708	H4687	H4931	H8104		H0085	H8085		H6118	

וְתוֹרָתִי:
और-मेरी-शिक्षाएँ
[H8451](#)

मैं यह इसलिए करूँगा कि तुम्हारे पिता इब्राहीम ने मेरी आज्ञा का पालन किया और मैंने जो कुछ कहा, उसने किया। इब्राहीम ने मेरे आदेशों, मेरी विधियों और मेरे नियमों का पालन किया।”

בְּגֵרָר:	יִצְחָק	וַיֵּשֶׁב	6
गरार-में	इसहाक	और-बसा	
H1642	H3327	H3427	

इसहान ठहरा और गरार में रहा।

לְאִמִּי	יָרָא	כִּי	הוּא	אֲחֹתִי	וַיֹּאמֶר	לְאִשְׁתּוֹ	הַמְּקוֹם	אֲנִשִּׁי	וַיִּשְׁאַלְוּ	7
कहने-से	डरा	क्योंकि	वह	मेरी-बहन	और-कहा	उस-की-पत्नी-के-बारे	स्थान-के	पुरुषों-ने	और-पूछा	
H0559	H3372		H1931	H0269	H0559	H0802	H4725	H0376	H7592	
וְהָיָה	מִרְאָה	טוֹבַת	כִּי-	רִבְקָה	עַל-	הַמְּקוֹם	אֲנִשִּׁי	יַהֲרֹגֵנִי	כִּן-	אֲשֶׁר־
वह	दिखावट-की	सुंदर	क्योंकि-	रिबका	-के-कारण	स्थान-के	पुरुष	मार-डालें-मुझे	कहीं-	मेरी-पत्नी
H1931	H4758			H7259		H4725	H0376	H2026	H6435	H0802

इसहाक की पत्नी रिबका बहुत ही सुन्दर थी। उस जगह के लोगों ने इसहाक से रिबका के बारे में पूछा। इसहाक ने कहा, “यह मेरी बहन है।” इसहाक यह कहने से डर रहा था कि रिबका मेरी पत्नी है। इसहाक डरता था कि लोग उसकी पत्नी को पाने के लिए उसको मार डालेंगे।

בְּעַד	פְּלִשְׁתִּים	מֶלֶךְ	אֲבִימֶלֶךְ	וַיִּשְׁקֶף	הַיָּמִים	שָׁם	לוֹ	אָרְכוֹ-	כִּי	וַיְהִי	8
से-होकर	पलिशितियों-के	राजा	अबीमेलेक-ने	और-झाँका	दिन	वहाँ	उस-के	लंबे-हुए-	जब	और-हुआ	
H1157	H6430	H4428	H0040	H8259	H3117	H8033		H0748		H1961	
		אֲשֶׁתּוֹ:	רִבְקָה	אֵת	מִצְחָק	יִצְחָק	וַהֲגָה	וַיֵּרָא	הַחֲלוֹן		
		उस-की-पत्नी	रिबका	-के-साथ	खेल-रहा-था	इसहाक	और-देखी	और-देखा	खिड़की		
		H0802	H7259	H0854	H6711	H3327	H2009	H7200	H2474		

जब इसहाक वहाँ बहुत समय तक रह चुका, अबीमेलेक ने अपनी खिड़की से बाहर झाँका और देखा कि इसहाक, रिबका के साथ छेड़खानी कर रहा है।

אֲחֹתִי	אָמַרָהּ	וַאֲיֵךְ	הוּא	אֲשֶׁתִּי	הִנֵּה	אֶף	וַיֹּאמֶר	לְיִצְחָק	אֲבִימֶלֶךְ	וַיִּקְרָא	9
मेरी-बहन	कहा	और-कैसे	वह	तेरी-पत्नी	देखी	निश्चय	और-कहा	इसहाक-को	अबीमेलेक-ने	और-बुलाया	
H0269	H0559		H1931	H0802	H2009	H0389	H0559	H3327	H0040	H7121	
		עַל־	אֲמוֹת	כִּן-	אֲמַרְתִּי	כִּי	יִצְחָק	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	הוּא	
		उस-के-कारण	मरूँ	कहीं-	कहा	क्योंकि	इसहाक-ने	उस-से	और-कहा	वह	
			H4191	H6435	H0559		H3327	H0413	H0559	H1931	

अबीमेलेक ने इसहाक को बुलाया और कहा, “यह स्त्री तुम्हारी पत्नी है। तुमने हम लोगों से यह क्यों कहा कि यह मेरी बहन है।” इसहाक ने उससे कहा, “मैं डरता था कि तुम उसे पाने के लिए मुझे मार डालोगे।”

אֵת-	הָעַם	אֶחָד	שָׁכַב	כְּמַעַט	לָנוּ	עָשִׂיתָ	זֹאת	מַה-	אֲבִימֶלֶךְ	וַיֹּאמֶר	10
-के-साथ	लोगों-में-से	एक	लेटता	लगभग	हम-से	किया	यह	क्या-	अबीमेलेक-ने	और-कहा	
H0854		H0259	H7901	H4592			H2063	H4100	H0040	H0559	
			אֲשֶׁתִּי	וְהַבֹּאֵת	עָלֵינוּ	אֲשָׁם:					
			तेरी-पत्नी	और-लाता	हम-पर	दोष					
			H0802	H0935	H0817						

अबीमेलेक ने कहा, “तुमने हम लोगों के लिए बुरा किया है। हम लोगों का कोई भी पुरुष तुम्हारी पत्नी के साथ सो सकता था। तब वह बड़े पाप का दोषी होता।”

11
 וּבְאִשְׁתּוֹ אִשָּׁה אֲבִימֶלֶךְ אֶת-כָּל-הָעָם לְאֹמֶר הַנָּעַר בְּאִישׁ הַזֶּה
 और-उस-की-पत्नी-को इस पुरुष-को जो-छूए कहकर लोगों-को सब- - अबीमेलक-ने और-आज्ञा-दी
[H0802](#) [H2088](#) [H0376](#) [H5060](#) [H0559](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0040](#) [H6680](#)

מֹות יוֹמָת:
 मरेगा मरने
[H4191](#) [H4191](#)

इसलिए अबीमेलक ने सभी लोगों को चेतावनी दी। उसने कहा, “इस पुरुष और इस स्त्री को कोई चोट नहीं पहुँचाएगा। यदि कोई इन्हें चोट पहुँचाएगा तो वह व्यक्ति जान से मार दिया जाएगा।”

12
 וַיִּזְרַע וַיִּזְרַע יִצְחָק בְּאֶרֶץ הַחֹמָה וַיִּמְצָא בְּשָׁנָה הַחֹמָה וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח
 और-आशीर्वाद-दिया-उस-को गुना सौ उस वर्ष-में और-पाया उस देश-में इसहाक-ने और-बोया
[H1288](#) [H8180](#) [H3967](#) [H1931](#) [H8141](#) [H4672](#) [H1931](#) [H0776](#) [H3327](#) [H2232](#)

יְהוָה:
 यहोवा-ने
[H3068](#)

इसहाक ने उस भूमि पर खेती की और उस साल उसे बहुत फसल हुई। यहोवा ने उस पर बहुत अधिक कृपा की।

13
 וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח
 और-बढ़ा और-बढ़ा और-बढ़ा और-बढ़ा और-बढ़ा और-बढ़ा और-बढ़ा और-बढ़ा
[H3966](#) [H1431](#) [H5704](#) [H1432](#) [H1980](#) [H3212](#) [H0376](#) [H1431](#)

इसहाक धनी हो गया। वह अधिक से अधिक धन तब तक बटोरता रहा जब तक वह धनी नहीं हो गया।

14
 וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח
 उस-से और-ईर्ष्या-की बहुत और-सेवा बैलों-का और-पशुधन भेड़ों-का पशुधन- उस-को और-हुआ-
[H0853](#) [H7065](#) [H5657](#) [H1241](#) [H4735](#) [H6629](#) [H4735](#) [H1961](#)

פְּלִשְׁתִּים:
 पलिशतियों-ने
[H6430](#)

उसके पास बहुत सी रेवड़े और मवेशियों के झुण्ड थे। उसके पास अनेक दास भी थे। सभी पलिशती उससे डाह रखते थे।

15
 וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח
 बंद-कर-दिए उस-के-पिता-के इब्राहीम दिनों-में उस-के-पिता-के दासों-ने खोदे जो कुओं और-सब-
[H0001](#) [H0085](#) [H3117](#) [H0001](#) [H5650](#) [H2658](#) [H0875](#) [H3605](#)

פְּלִשְׁתִּים וּמְלֹאִים עָפָר:
 पलिशतियों-ने और-भर-दिए-उन-को मिट्टी-से
[H6083](#) [H4390](#) [H6430](#)

इसल; इए पलिशतियों ने उन सभी कुओं को नष्ट कर दिया जिन्हें इसहाक के पिता इब्राहीम और उसके साथियों ने वर्षों पहले खोदा था। पलिशतियों ने उन्हें मिट्टी से भर दिया।

16
 וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח
 बहुत हम-से बलवान-हो-गया- क्योंकि- हम-से-दूर जा इसहाक -से अबीमेलक-ने और-कहा
[H3966](#) [H3212](#) [H3327](#) [H0413](#) [H0040](#) [H0559](#)

और अबीमेलक ने इसहाक से कहा, “हमारा देश छोड़ दो। तुम हम लोगों से बहुत अधिक शक्तिशाली हो गए हो।”

17
 וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח וַיִּבְרַח
 वहाँ और-बसा गरार-की नाले-में- और-डेरा-डाला इसहाक वहाँ-से और-गया
[H8033](#) [H3427](#) [H1642](#) [H2583](#) [H3327](#) [H8033](#) [H3212](#)

इसलिए इसहाक ने वह जगह छोड़ दी और गरार की छोटी नदी के पास पड़ाव डाला। इसहाक वहीं ठहरा और वहीं रहा।

18

אָביו	אָבְרָהָם	בִּימֵי	חָפְרוֹ	אֲשֶׁר	הַמַּיִם	בְּאֵרַת	אֶת-	וַיַּחְפֹּר	יִצְחָק	וַיִּשָּׁב
उस-के-पिता-के	इब्राहीम	दिनों-में	खोदे	जो	पानी-की	कुआँ	-	और-खोदा	इसहाक	और-लौटा
H0001	H0085	H3117	H2658		H4325	H0875	H0853	H2658	H3327	H7725

אֲשֶׁר-	כְּשִׁמֹּת	שְׁמוֹת	לָהֶן	וַיִּקְרָא	אָבְרָהָם	מוֹת	אֲחֵרֵי	פְּלִשְׁתִּים	וַיִּסְתְּמוּם
जो-	नामों-की-तरह	नाम	उन-के	और-रखा	इब्राहीम-की	मृत्यु-के	बाद	पलिशतियों-ने	और-बंद-कर-दिए
	H8034	H8034		H7121	H0085	H4194		H6430	

אָביו:	לָהֶן	קָרָא
उस-के-पिता-ने	उन-के	रखा
H0001		H7121

इसके बहुत पहले इब्राहीम ने कई कुएँ खोदे थे। जब इब्राहीम मरा तो पलिशतियों ने मिट्टी से कुआँ को भर दिया। इसलिए वहीं इसहाक लौटा और उन कुआँ को फिर खोद डाला।

19

חַיִּים:	מַיִם	בְּאֵר	שָׁם	וַיִּמְצְאוּ-	בְּנַחַל	יִצְחָק	עַבְדֵי-	וַיַּחְפְּרוּ
जीवित	पानी-का	कुआँ	वहाँ	और-पाया-	नाले-में	इसहाक-के	दासों-ने-	और-खोदे
	H4325	H0875	H8033	H4672		H3327	H5650	H2658

इसहाक के नौकरों ने छोटी दी के पास एक कुआँ खोदा। उस कुएँ से एक पानी का सोता फूट पड़ा।

20

הַבְּאֵר	שָׁם-	וַיִּקְרָא	הַמַּיִם	לָנוּ	לְאֹמֵר	יִצְחָק	רַעִי	עִם-	גָּרָר	רַעִי	וַיְרִיבוּ
कुएँ-का	नाम-	और-रखा	पानी	हम-का	कहकर	इसहाक-के	चरवाहों	-के-साथ	गरार-के	चरवाहे	और-झगड़े
H0875	H8034	H7121	H4325		H0559	H3327	H7473		H1642	H7473	H7378

עִמּוֹ:	הַתַּעֲשָׂקוּ	כִּי	עָשָׂק
उस-से	झगड़े	क्योंकि	एसेक
	H6229		H6230

तब गरार के गड़ेरिए उस कुएँ की वजह से इसहाक के नौकरों से झगड़ा करने लगे। उन्होंने कहा, “यह पाणी हमारा है।” इसलिए इसहाक ने उसका नाम एसेक रखा। उसने यह नाम इसलिए दिया कि उसी जगह पर उन लोगों ने उससे झगड़ा किया था।

21

שִׁטְנָה:	שָׁמָּה	וַיִּקְרָא	עָלֶיהָ	גַּם-	וַיְרִיבוּ	אֲחֵרַת	בְּאֵר	וַיַּחְפְּרוּ
सित्ना	उस-का-नाम	और-रखा	उस-पर	भी-	और-झगड़े	दूसरा	कुआँ	और-खोदे
H7856	H8034	H7121		H1571	H7378	H0312	H0875	H2658

तब इसहाक के नौकरों ने दूसरा कुआँ खोदा। वहाँ के लोगों ने उस कुएँ के लिए भी झगड़ा किया। इसलिए इसहाक ने उस कुएँ का नाम सित्ना रखा।

22

רַחֲבֹת	שָׁמָּה	וַיִּקְרָא	עָלֶיהָ	רָבוּ	וְלֹא	אֲחֵרַת	בְּאֵר	וַיַּחְפְּרוּ	מִשָּׁם	וַיַּעֲתֹק
रहोबोत	उस-का-नाम	और-रखा	उस-पर	झगड़े	और-नहीं	दूसरा	कुआँ	और-खोदा	वहाँ-से	और-हटा
H7344	H8034	H7121		H7378	H3808	H0312	H0875	H2658	H8033	H6275

בְּאֶרֶץ:	וּפְרִיגוּ	לָנוּ	יְהוָה	הַרְחִיב	עֲרֵהָ	כִּי-	וַיֹּאמֶר
देश-में	और-फूलेंगे	हम-को	यहोवा-ने	खुला-कर-दिया	अब	क्योंकि-	और-कहा
H0776	H6509		H3068	H7337	H6258		H0559

इसहाक वहाँ से हटा और दूसरा कुआँ खोदा। उस कुएँ के लिए झगड़ा करने कोई नहीं आया। इसलिए इसहाक ने उस कुएँ का नाम रहोबोत रखा। इसहाक ने कहा, “यहोवा ने यहाँ हमारे लिए जगह उपलब्ध कराई है। हम लोग बढ़ेंगे और इसी भूमि पर सफल होंगे।”

23

שָׁבַע: בְּאֵר	מִשָּׁם	וַיַּעֲלֵךְ
बएर-शेबा	वहाँ-से	और-चढ़ा
H0884	H8033	H5927

उस जगह से इसहाक बर्शेबा को गया।

אָבִיךָ तेरे-पिता-का H0001	אַבְרָהָם इब्राहीम-के H0085	אֱלֹהֵי एलीहीम H0430	אֲנִכִּי मैं H0595	וַיֹּאמֶר और-कहा H0559	הָהוּא उस H1931	בַּלַּיְלָה रात-में H3915	יְהוָה यहोवा-ने H3068	אֵלָיו उस-की H0413	וַיֵּרָא और-दिखाई-दिया H7200
בְּעִבּוֹר कारण H5668	זְרַעְךָ तेरे-वंश-को H2233	אַתָּה - H0853	וְהָרַבִּיתִּי और-बहुत-करूँगा H1288	וַיְבָרֶכְתִּיךָ और-आशीर्वाद-दूँगा-तुझ-को H1288	אֲנִכִּי मैं H0595	אִתְּךָ तेरे-साथ H0854	כִּי क्योंकि- H3372	תִּירָא डर H3372	אַל- मत- H4048

אַבְרָהָם
इब्राहीम
H0085

עֲבָדִי:
मेरे-दास-के
H5650

यहोवा उस रात इसहाक से बोला, "मैं तुम्हारे पिता इब्राहीम का परमेश्वर हूँ। डरो मत। मैं तुम्हारे साथ हूँ और मैं तुम्हें आशीर्वाद दूँगा। मैं तुम्हारे परिवार को महान बनाऊँगा। मैं अपने सेवक इब्राहीम के कारण यह करूँगा।"

שָׁם वहाँ H8033	וַיְבָרֶךְ और-खोदे- H2233	אֶתְּךָ उस-का-तंबू H0168	שָׁם वहाँ H8033	וַיֵּט- और-ताना- H5186	יְהוָה यहोवा-के H3068	בְּשֵׁם नाम-में H8034	וַיִּקְרָא और-पुकारा H7121	מִזְבֵּחַ वेदी H4196	שָׁם वहाँ H8033	וַיִּבֶן और-बनाया H1129
עֲבָדִי- दासों-ने- H5650										
יִצְחָק इसहाक-के H3327										
בָּאֵר: कुआँ H0875										

इसलिए इसहाक ने उस जगह यहोवा की उपासना के लिए एक वेदी बनाई। इसहाक ने वहाँ पड़ाव डाला और उसके नौकरों ने एक कुआँ खोदा।

צְבָאוֹ: उस-की-सेना-का H8269	שָׂר- सेनापति- H8269	וּפִיכֹל और-पीकोल H6369	מִרְעָהוּ उस-का-मित्र H4828	וְאַחֲזֵת और-अहुज्जत H0276	מִגְרָר गरार-से H1642	אֵלָיו उस-के-पास H0413	הָלַךְ गया H1980	וְאִבְרָמָה और-अबीमेलेक H0040
------------------------------------	----------------------------	-------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	------------------------------	------------------------	-------------------------------------

अबीमेलेक गरार से इसहाक को देखने आया। अबीमेलेक अपने साथ सलाहकार अहुज्जत और सेनापति पीकोल को लाया।

וַתְּשַׁלְּחֵנִי और-भेज-दिया-मुझे H7971	אֵתִי मुझ-से H0853	שְׁנֵאתָם घृणा-किए H8130	וְאַתָּם और-तुम H0413	אֵלָיו मेरे-पास H0413	בְּאֵפֶי आए H0935	מַדּוּעַ क्यों H4069	יִצְחָק इसहाक-ने H3327	אֶלֵהֶם उन-से H0413	וַיֹּאמֶר और-कहा H0559
מֵאֲתֵכֶם: तुम-से H0854									

इसहाक ने पूछा, "तुम मुझे देखने क्यों आए हो? तुम इसके पहले मेरे साथ मित्रता नहीं रखते थे। तुमने मुझे अपना देश छोड़ने को विवश किया।"

בִּינֹתָיו हमारे-बीच H0996	אֶלָּה शपथ H0423	נָא कृपया H4994	תְּהִי हो H1961	וַיֹּאמֶר और-कहा H0559	עִמָּךְ तेरे-साथ H3068	וַיְהוּהָ यहोवा H1961	הִנֵּה था H1961	כִּי- कि- H7200	רָאִינוּ देखा H7200	רְאוּ देखते H7200	וַיֹּאמְרוּ और-कहा H0559
בִּינֵינוּ हमारे-बीच H0996											
וּבֵינָהּ और-तेरे-बीच H0996											
בְּרִית वाचा H1285											
וְנִכְרְתָהּ और-बाँधें H3772											

उन्होंने जवाब दिया, "अब हम लोग जानते हैं कि यहोवा तुम्हारे साथ है। हम चाहते हैं कि हम तुम्हारे साथ एक वाचा करें। हम चाहते हैं कि तुम हमें एक वचन दो।"

רַק- केवल- H7535	עִמָּךְ तेरे-साथ H7535	עִשְׂנוּ किए-हमने H7535	וְכַאֲשֶׁר और-जैसा H5060	נִגְעַנְנוּ छूए-हमने-तुझे H5060	לֹא नहीं H3808	כַּאֲשֶׁר जैसा H6258	רָעָה बुराई H6258	עִמָּנוּ हमारे-साथ H6258	תַּעֲשֶׂה करेगा H6258	אִם- यदि- H6258
יְהוָה: यहोवा-का H3068										
בְּרוּךְ आशीर्वादित H1288										
עַתָּה अब H6258										
אֵתָהּ तू H6258										
בְּשָׁלוֹם शान्ति-से H7965										
וַיִּשְׁלַח और-भेजा-तुझे H7971										
טוֹב अच्छा H7971										

हम लोगों ने तुम्हें चोट नहीं पहुँचाई, अब तुम्हें यह वचन देना चाहिए कि तुम हम लोगों को चोट नहीं पहुँचाओगे। हम लोगों ने तुमको भेजा। लेकिन हम लोगों ने तुम्हें शान्ति से भेजा। अब साफ है कि यहोवा ने तुम्हें आशीर्वाद दिया है।"

30 וַיַּעַשׂ לָהֶם מִשְׁתָּהּ וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׁתּוּ: 30
 और-बनाया और-खाया और-पिया
 H08354 H0398 H4960

इसलिए इसहाक ने उन्हें दावत दी। सभी ने खाया और पीया।

31 וַיִּשְׁכַּיְמוּ וַיִּשְׁבְּעוּ אִישׁ לְאָחִיו וַיִּשְׁלַחֵם וַיִּצְחַק וַיִּלְכוּ מֵאֵהוּ 31
 और-उठे-सवेरे और-शपथ-खाई पुरुष उस-के-भाई-से और-भेजा-उन-को इसहाक-ने और-गए उस-से
 H0854 H3212 H3327 H7971 H0251 H0376 H7650 H1242 H7925

בְּשָׁלוֹם:
 शांति-से
 H7965

दूसरे दिन सवेरे हर एक व्यक्ति ने वचन दिया और शपथ खाई। तब इसहाक ने उनको शान्ति से विदा किया और वे सकुशल उसके पास से चले आए।

32 וַיְהִי וַיָּבֵאוּ עִבְרֵי יִצְחָק וַיַּגִּידוּ לוֹ עַל-אֲדֹת הַבָּאָר 32
 और-हुआ और-आए दास इसहाक-के और-बताया उस-को बात कुएँ-की
 H0875 H0182 H5046 H3327 H5650 H0935 H1931 H3117 H1961

אֲשֶׁר חָפְרוּ וַיֹּאמְרוּ לוֹ מִצְאָנוּ מַיִם:
 जो खोदे और-कहा उस-से पानी पाया-हमने
 H4325 H4672 H0559 H2658

उस दिन इसहाक के नौकर आए और उन्होंने अपने खोदे हुए कुएँ के बारे में बताया। नौकरों ने कहा, “हम लोगों ने उस कुएँ से पानी पिया।”

33 וַיִּקְרָא וַיִּשְׁבְּעָהּ עַל-כֵּן שֵׁם-הָעִיר שֶׁבַעבָּאָר עַד הַיּוֹם הַזֶּה: 33
 और-रखा और-कहा इसी-कारण नाम-का शहर-का बएर-शेबा तक दिन इस
 H2088 H3117 H5704 H0884 H8034 H7656 H0853 H7121

इसलिए इसहाक ने उसका नाम शिबा रखा और वह नगर अभी भी बेशेबा कहलाता है।

34 וַיְהִי וַיָּשׂוּ עֶשָׂו בֶּן-אַרְבָּעִים שָׁנָה וַיִּקַּח וַיְהוּדִית בַּת-בְּאֵרִי הַחֲתָנִי 34
 और-था और-एसाव पुत्र-चालीस वर्ष-का और-लिया और-पत्नी यहुदीत पुत्री-बएरी-की हित्ती-की
 H2850 H0882 H1323 H3067 H0853 H0802 H3947 H8141 H0705 H6215 H1961

אֵת בְּשֵׁמֶת בַּת-אֵילֵן הַחֲתָנִי:
 और-बास्मत पुत्री-एलोन-की हित्ती-की
 H2850 H0356 H1323 H1315 H0853

जब एसाव चालीस वर्ष का हुआ, उसने हित्ती स्त्रियों से विवाह किया। एक बेरी की पुत्री यहुदीत थी। दूसरी एलोन की पुत्री बाशमत थी।

35 וַתַּהַיִּיב וּמֵרַת רִוַח לְיִצְחָק וַיִּלְרַבְּקָהּ: 35
 और-थी और-कड़वाहट आत्मा-की इसहाक-के-लिए और-रिबका-के-लिए
 H7259 H3327 H7307 H4786 H1961

इन विवाहों ने इसहाक और रिबका का मन दुःखी कर दिया।